

VENDEMMIATRICI TRAINATE GRAPES' LINE



www.volentieripellenc.com



**VOLENTIERI
PELLENC**

VITICOLTURA DI PRECISIONE

GRAPES' LINE

INDICE

DIMENSIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE

DISEGNI TECNICI E CARATTERISTICHE TECNICHE 60I.....	5
DISEGNI TECNICI E CARATTERISTICHE TECNICHE 80	6

MOTRICITÀ E MANEGGEVOLEZZA

ASSETTO PER MAGGIORE STABILITA'	8
AUTOCENTRAGGIO SUL FILARE	9
CONTROLLO AUTOMATICO DELL'ALTEZZA DA TERRA	10
MOTRICITA' ASSISTITA	11
IL TIMONE	12
LA CORREZIONE TRASVERSALE	13

GESTIONE IDRAULICA

CENTRALINA IDRAULICA AUTONOMA	15
ECO POWER	16

ERGONOMIA E REGOLAZIONI

COMANDI SU JOYSTICK ERGONOMICO	18
REGOLAZIONI DA SCHERMO TOUCH SCREEN	19

TESTA DI RACCOLTA

IL SISTEMA DI SCUOTIMENTO E L'APERTURA IDRAULICA	21
LA FASCIA DI SCUOTIMENTO	22
GLI SCUOTITORI	23
LE SCAGLIE DI RICEZIONE	24
I CONVOGLIATORI	25
I NASTRI	26
IL TENSIONAMENTO SEMI-AUTOMATICO DEI NASTRI	27
GLI ASPIRATORI	28
LE BENNE	29

SISTEMI DI PULIZIA SUPPLEMENTARI

TRIEUR SU 60 I	31
SELECTIV' PROCESS	32

SICUREZZA

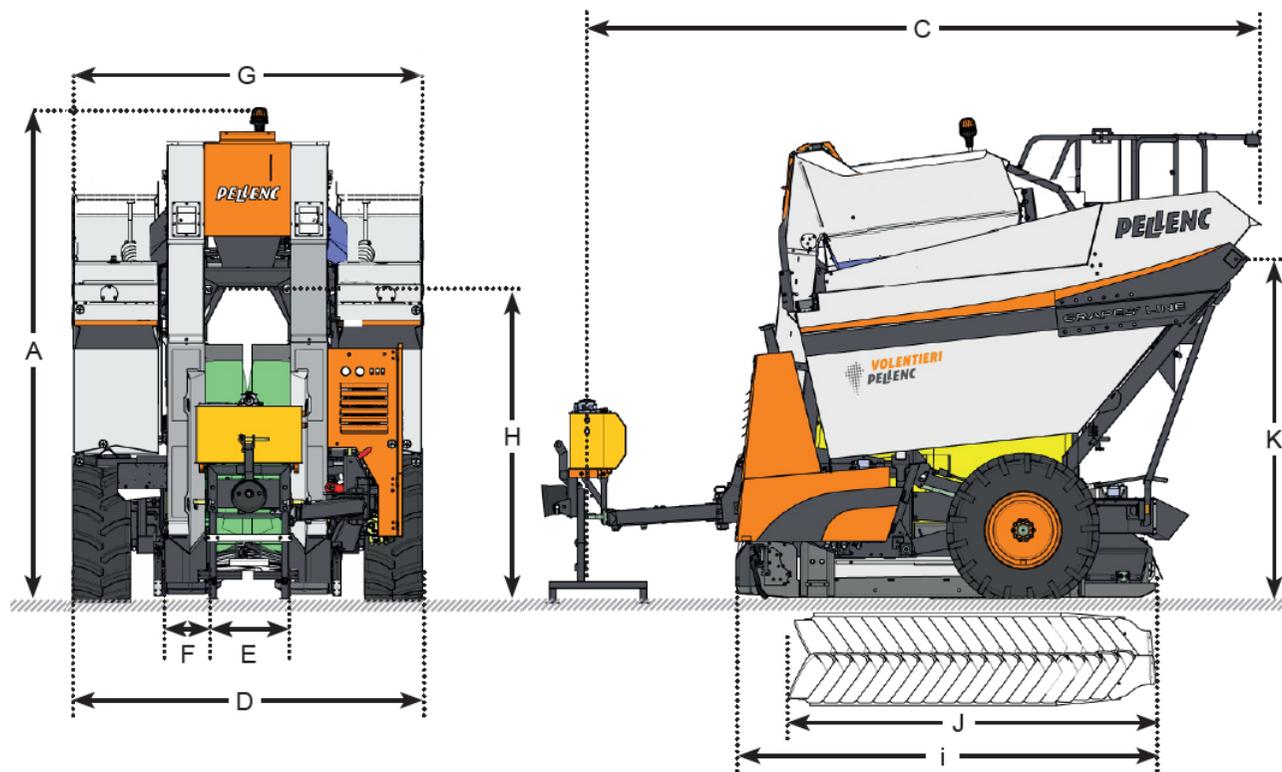
TELECAMERA, FARI, EMERGENZA E AUTODIAGNOSI COSTANTE	35
LA PASSERELLA	36

MANUTENZIONE

L'INGRASSAGGIO	38
IL LAVAGGIO	39

DIMENSIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE

GRAPES' LINE 601



DIMENSIONI

A		C	D	E
>	<	=	=	=
3410	4110	5150	2550	600

F	G	H		I
=	=	>	<	=
250	2500	2160	2850	3000

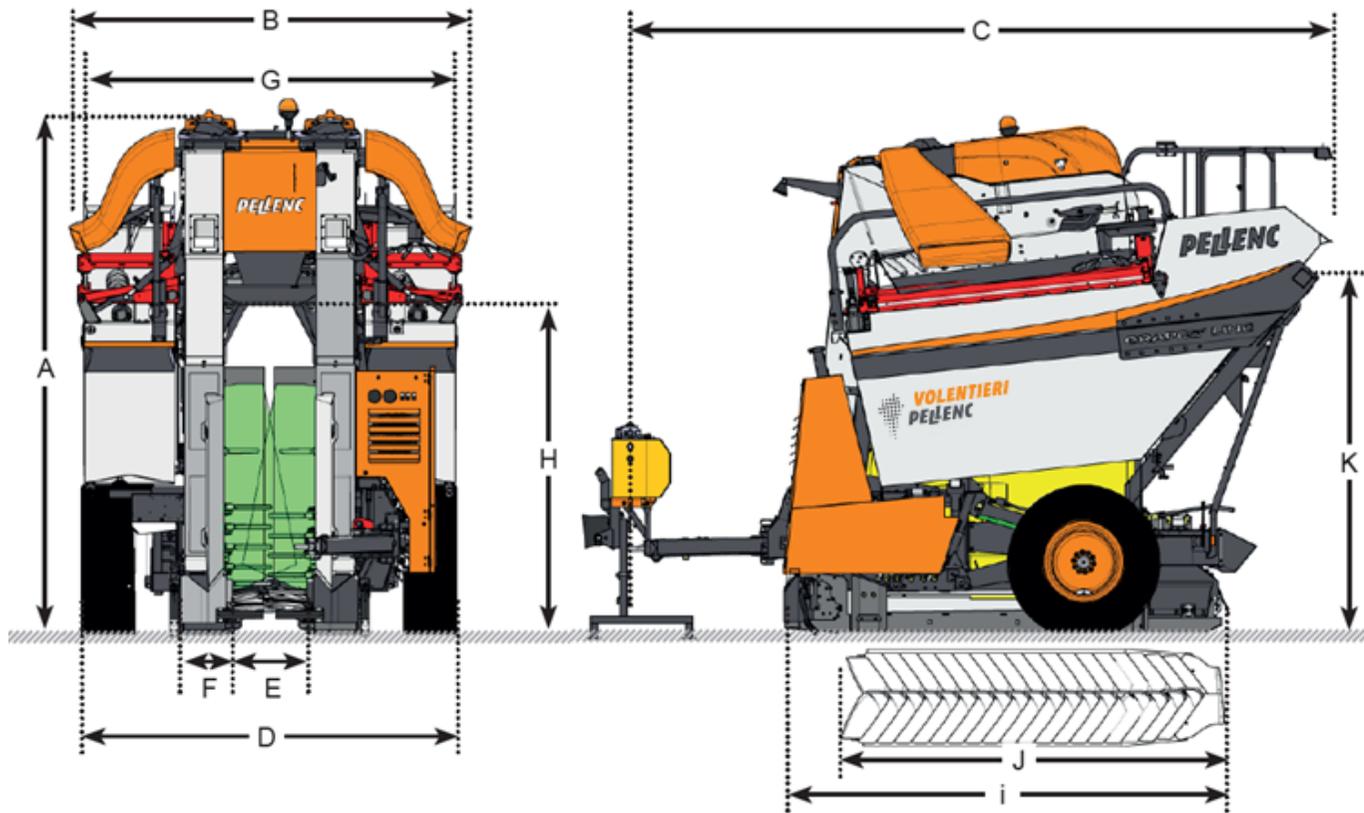
J	K	
=	>	<
2620	2310	3010

Pneumatici 400/70-20

CARATTERISTICHE TECNICHE

4070	4290	<7	<40	35%	1700 - 1400	70 cm	3600 (2x1800)
kg	kg	km/h	km/h		mm	corsa pistoni di sollevamento	I

GRAPES' LINE 80



DIMENSIONI

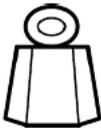
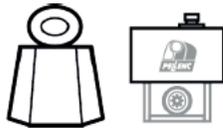
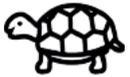
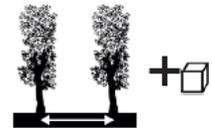
A		B	C	D
>	<	=	=	=
3500	4200	2664	4850	2500

E	F	G	H	
=	=	=	>	<
600	250	2500	2160	2850

I	J	K	
=	=	>	<
3000	2620	2310	3010

Pneumatici 400/70-20

CARATTERISTICHE TECNICHE

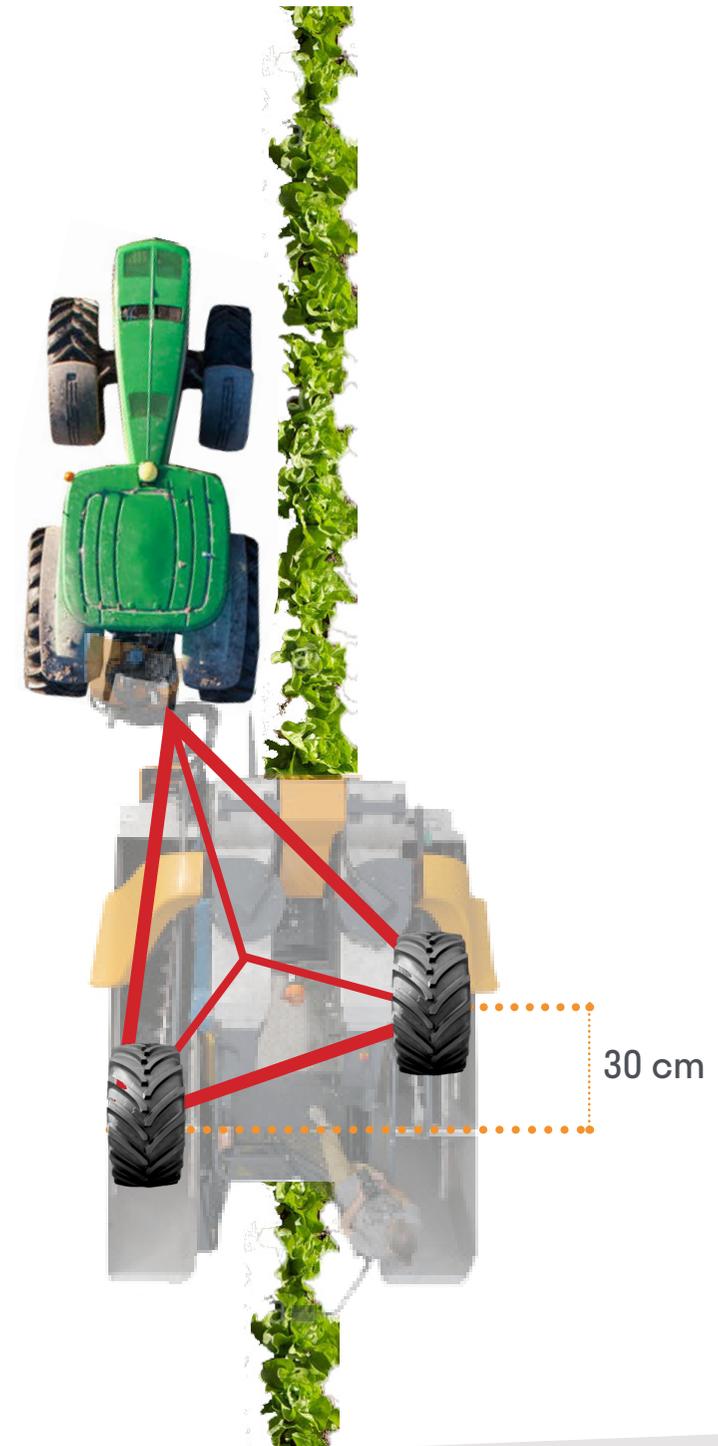
							
4900	5120	<7	<40	35%	1700 - 1400	70 cm corsa pistoni di sollevamento	3200 (2x1600)
kg	kg	km/h	km/h		mm		I

MOTRICITA' E MANEGGEVOLEZZA

ASSETTO PER MAGGIORE STABILITÀ

La ruota destra è spostata avanti di 30 cm rispetto alla sinistra così da ottenere un baricentro che cade perfettamente al centro della macchina.

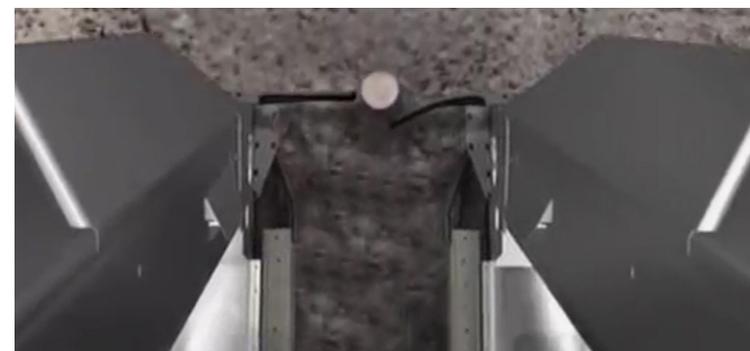
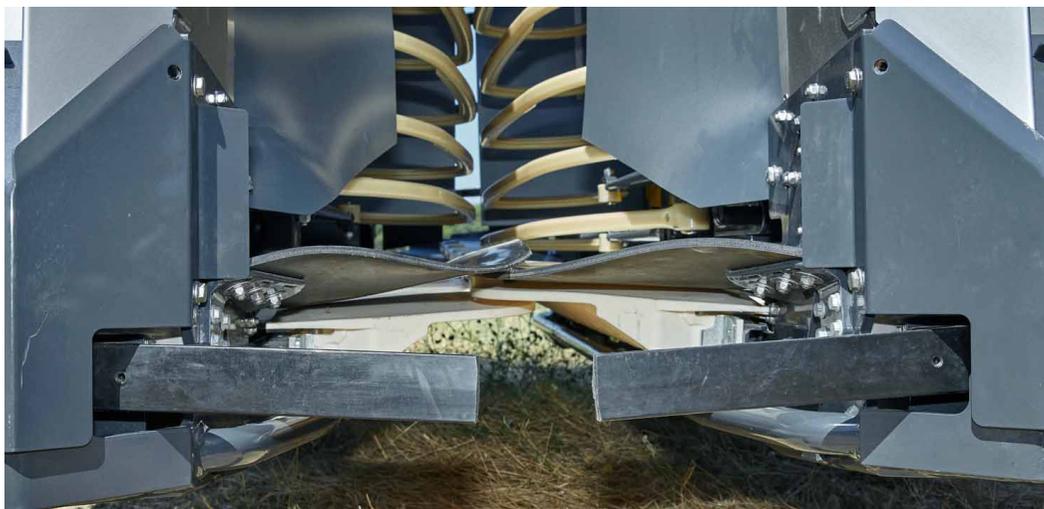
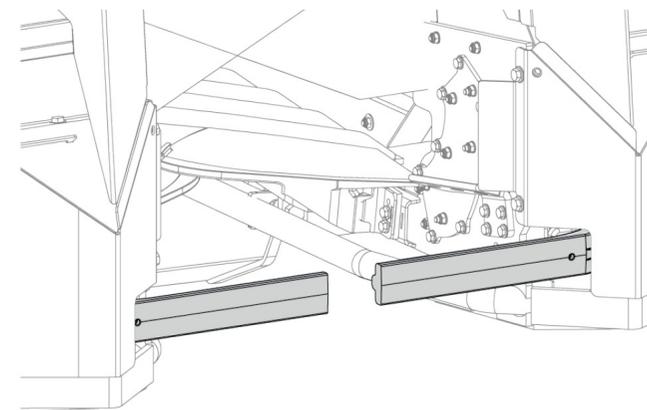
Ne risulta un bilanciamento migliore ed una stabilità senza eguali.



AUTOCENTRAGGIO SUL FILARE

I palpatori di centraggio, posti all'ingresso del tunnel di raccolta, rilevano la posizione della vite ed automaticamente, allineano la macchina, il sistema di scuotimento e la linea delle scaglie sul filare.

I palpatori sono inseriti all'interno dei convogliatori per evitare rotture degli stessi in caso di urto contro un palo in fase di manovra.



- PIÙ PRECISIONE
- MENO PREOCCUPAZIONI

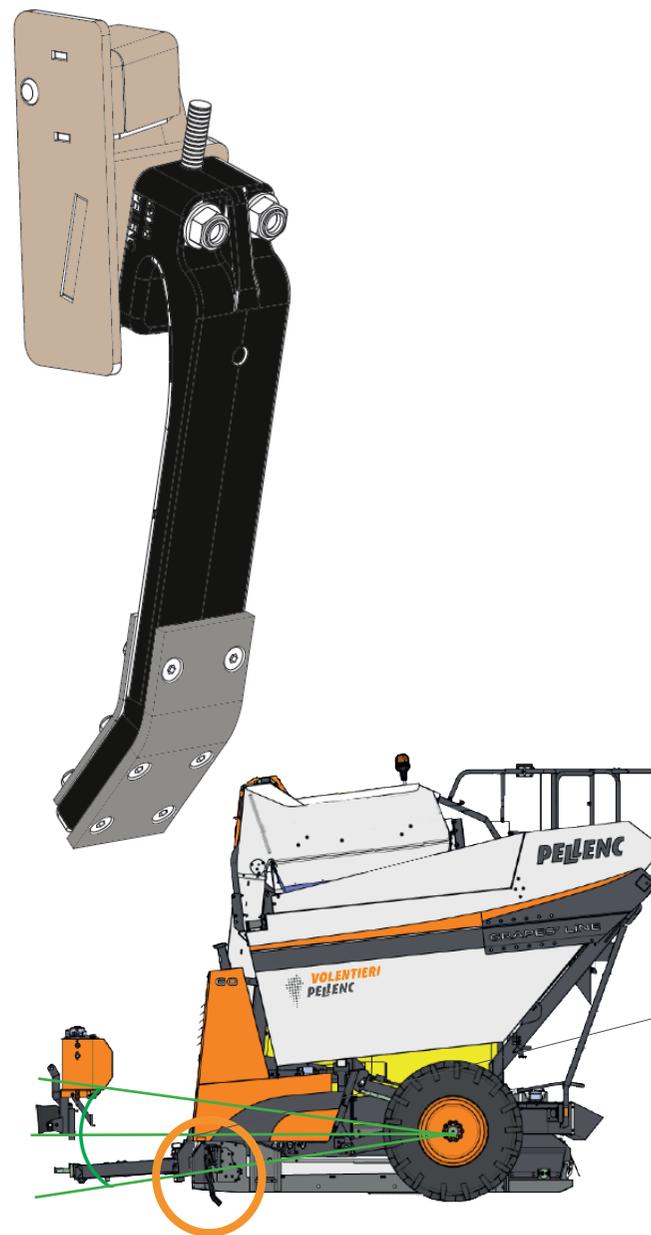
CONTROLLO AUTOMATICO DELL'ALTEZZA DA TERRA

I palpatori di rilevamento del terreno, posti sulla parte anteriore all'esterno dei convogliatori, permettono alla macchina di **seguire l'andamento del suolo in maniera costante** ed evitano che la macchina subisca eventuali urti da parte di corpi estranei a terra.

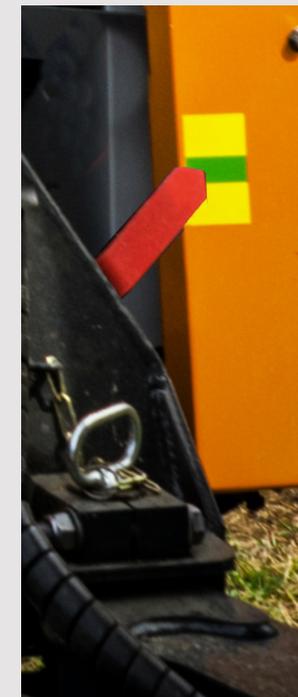
Questo consente di mantenere **la fascia di scuotimento della macchina parallela a quella dell'uva**.

È possibile impostare dalla cabina due altezze:

- **altezza in fase di lavoro**
- **altezza in fase di manovra**

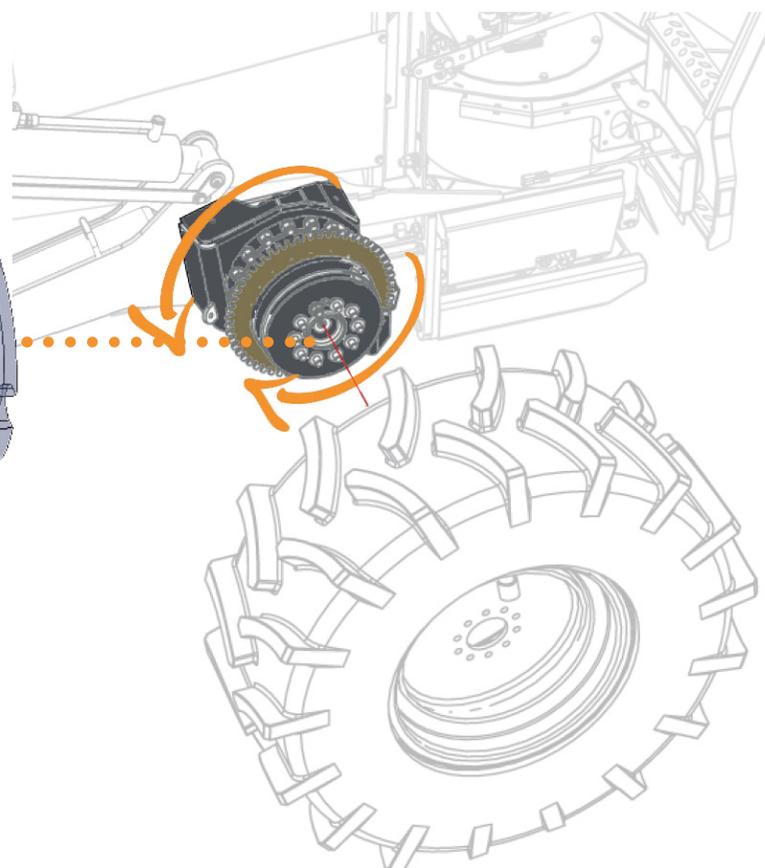
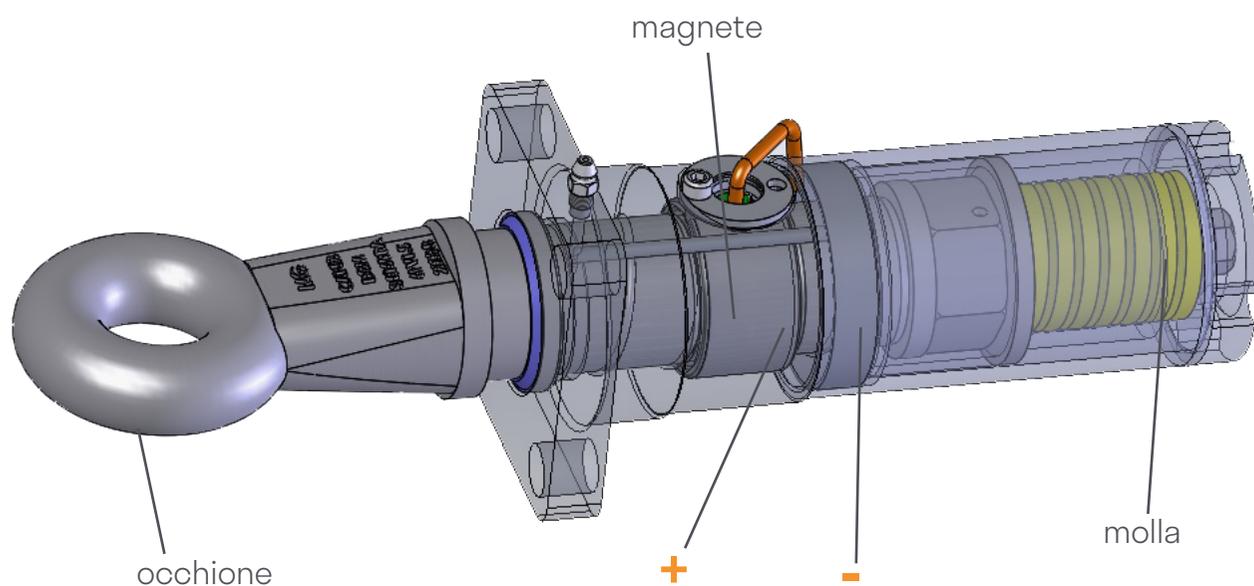


SU STRADA ...



- Per il trasporto su strada l'apposito segnalatore indica l'altezza giusta della macchina da terra (20 cm) per procedere in tutta tranquillità fuori dalla vigna.

MOTRICITA' ASSISTITA



La motricità viene attivata automaticamente da un captatore magnetico posto all'interno del timone.

Una molla percepisce la trazione della macchina e se compressa o tirata attiva automaticamente la motricità delle ruote in marcia indietro o in marcia in avanti.

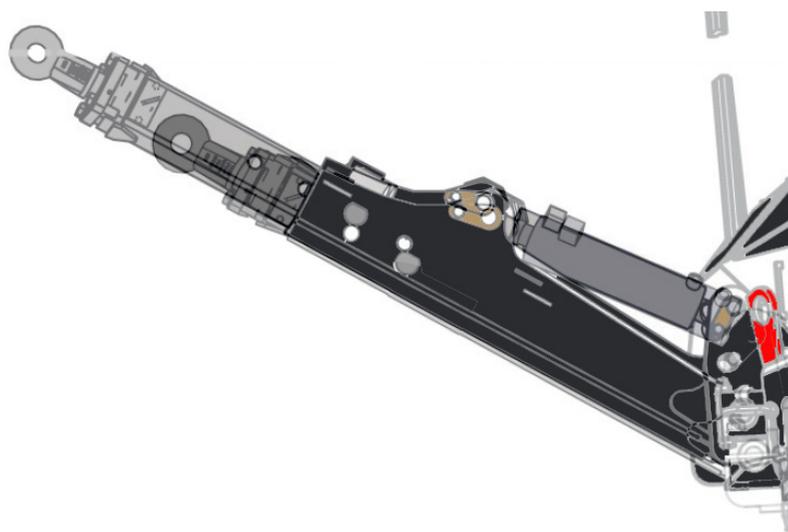
E' possibile gestire anche manualmente e direttamente dal trattore la motricità in fase di manovra.

I motori idraulici a pistoni radiali da 625 cm³ garantiscono la massima sicurezza in fase di lavoro rendendo **la macchina a "peso 0"**

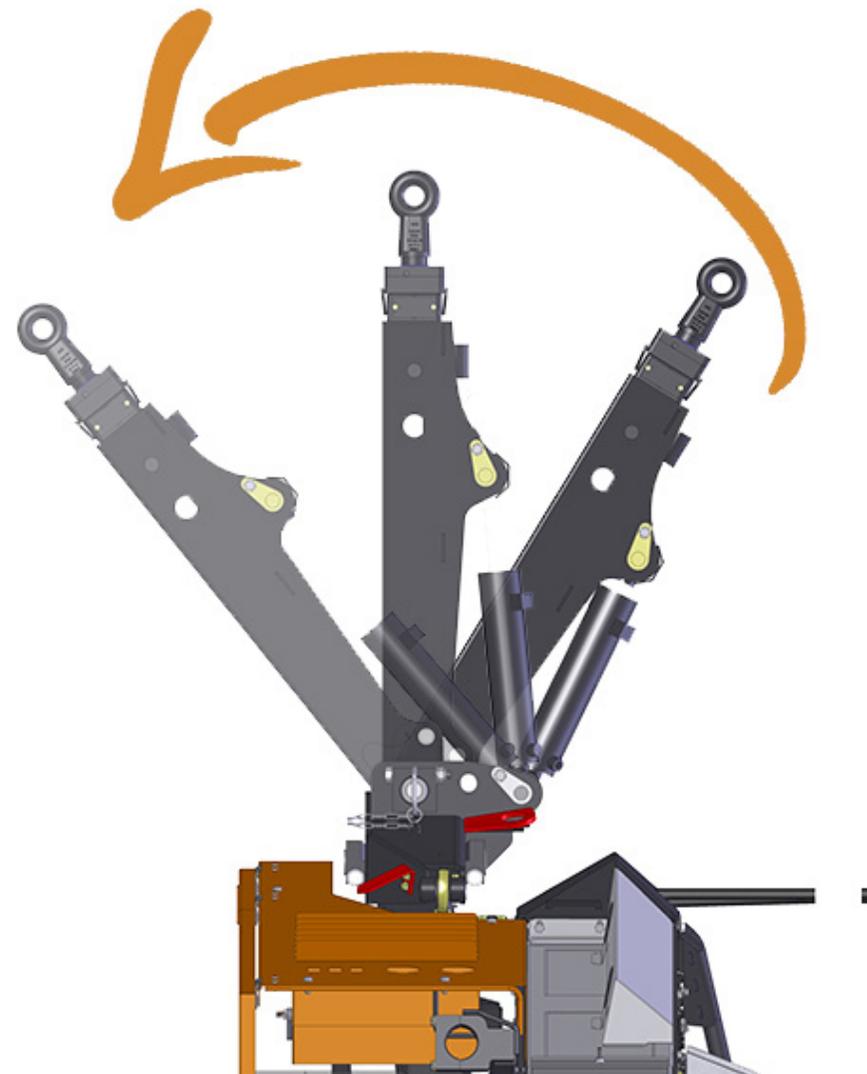
- MACCHINA A PESO ZERO
- PIÙ SICUREZZA
- MENO PREOCCUPAZIONI

IL TIMONE

Il timone ha un grande angolo di sterzata per girare in capezzagne strette (larghezza minima 4 m).

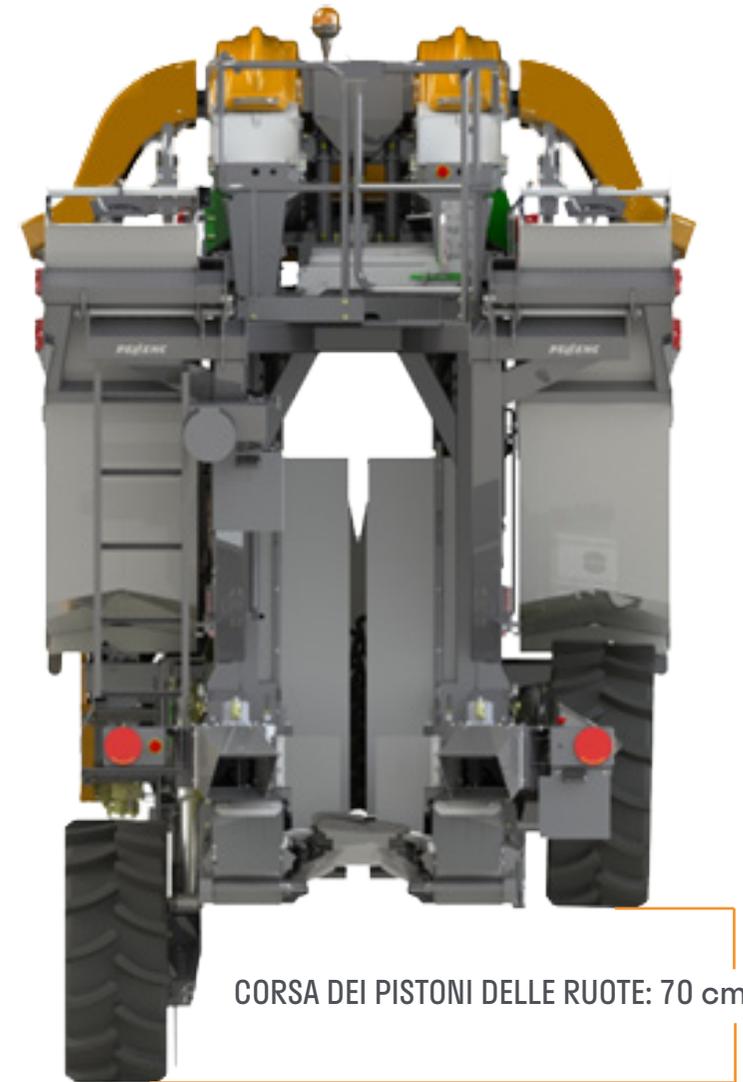


- STERZATA IN SPAZI RIDOTTI
- CORREZIONE DELL'ASSETTO DAL POSTO DI GUIDA



LA CORREZIONE TRASVERSALE

La regolazione idraulica delle due ruote è indipendente e la correzione trasversale viene effettuata dall'operatore direttamente dal posto di guida.



GESTIONE IDRAULICA

CENTRALINA IDRAULICA AUTONOMA

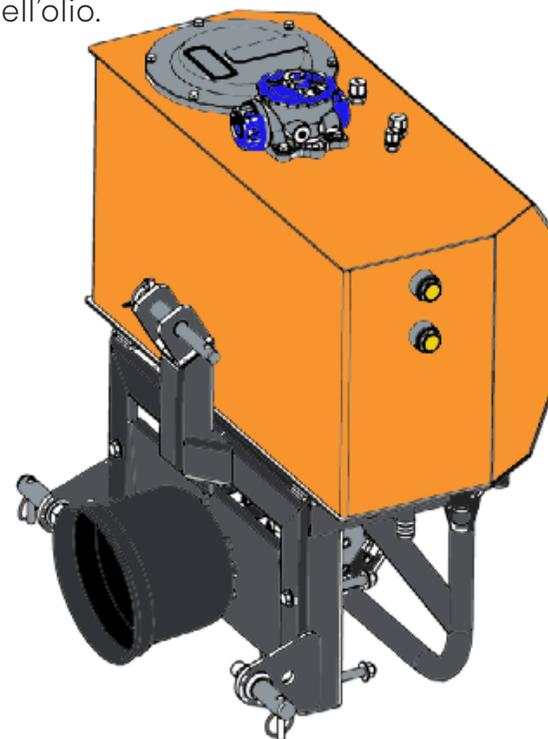
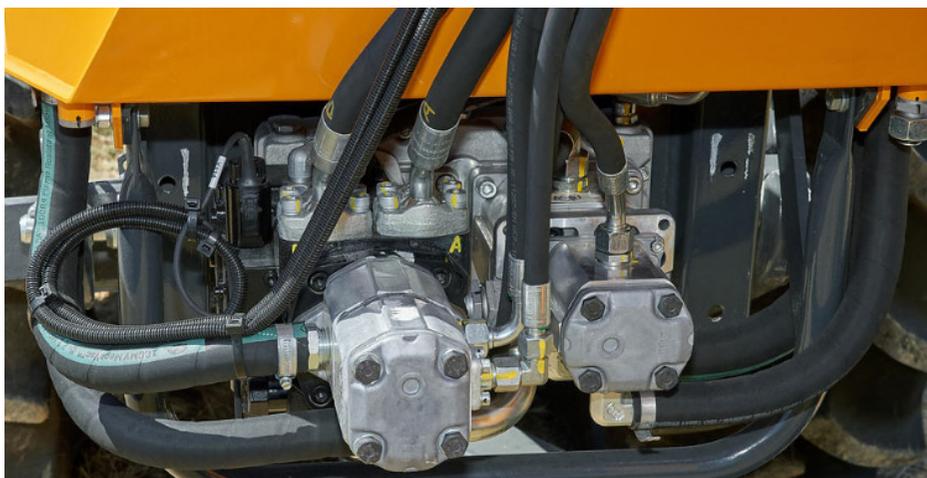
La centralina idraulica è indipendente dal circuito del trattore e contiene **100 l d'olio**.

In base al modello essa è fornita di 5 o 6 pompe ad ingranaggi per una perfetta funzionalità di tutti i componenti:

- **1 POMPA PER LA MOTRICITA'**
- **1 POMPA PER LO SCUOTIMENTO**
- **1 POMPA PER GLI ASPIRATORI**
- **1 POMPA PER I MOVIMENTI DELLA MACCHINA**
- **1 POMPA PER LA ROTAZIONE DEI CONVOGLIATORI**
- **LA SESTA POMPA PER AZIONARE IL SELCTIV' PROCESS (esclusivamente su GRAPES' LINE 80)**

Un radiatore assicura il costante controllo della temperatura dell'olio.

- **CIRCUITO IDRAULICO AUTONOMO**
- **NESSUN SURRISCALDAMENTO**
- **PIÙ SICUREZZA E MENO PREOCCUPAZIONI**
- **INTERVENTI PER L'ASSISTENZA SEMPLIFICATI**



- I tubi idraulici sono sorretti elasticamente tra la centralina e l'unità di vendemmia per consentire **una migliore manovrabilità anche nelle capezzagne più strette.**

ECO POWER modalità di gestione idraulica intelligente

ECO POWER Ottimizza la velocità della presa di forza in base alle esigenze idrauliche della macchina per garantire il minor regime motore possibile e risparmiare carburante.

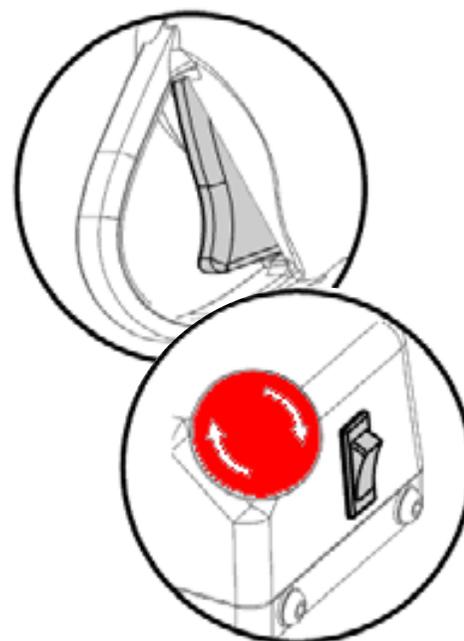
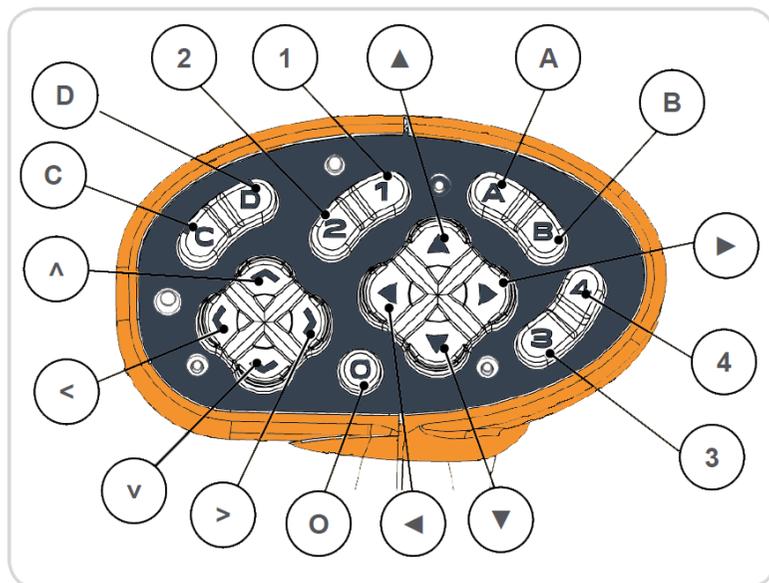
In questo modo l'operatore potrà **gestire il regime del trattore** per garantire il corretto funzionamento dello scuotimento e **risparmiare carburante**.



- RISPARMIO DI CARBURANTE
- RIDUZIONE DI EVENTUALI DANNI ALLA PRESA DI FORZA
- PIÙ CONTROLLO, MENO PREOCCUPAZIONI

ERGONOMIA E REGOLAZIONI

COMANDI SU JOYSTICK ERGONOMICO “EASY DRIVE”



- JOYSTICK ERGONOMICO REGOLABILE AL POSTO DI GUIDA
- NON CI SONO COMBINAZIONI DI PULSANTI PER ATTIVARE/DISATTIVARE LE FUNZIONI
- CIASCUN TASTO RISPONDE AD UNA DELLE 18 FUNZIONI SPECIFICHE
- I COMANDI SONO TUTTI COMODAMENTE RAGGRUPPATI IN UN UNICO PUNTO
- SULLA BASE DELLA CLOCHE È POSIZIONATO UN PULSANTE D'ARRESTO DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

REGOLAZIONI DA SCHERMO TOUCH SCREEN



Il touch screen di serie sulla gamma GRAPES' LINE garantisce un **comfort senza eguali**. Permette la **regolazione di tutte le funzioni** e la lettura della diagnosi in tempo reale di tutti i componenti della macchina.

Semplicemente **intuitivo**, grazie alle icone è possibile regolare in qualsiasi momento le funzioni dal posto di guida e controllare, mediante la telecamera a colori, lo spazio di manovra dietro la macchina.

- **SCHERMO TOUCH SCREEN DA 7 POLLICI**
- **SCHERMO INDIPENDENTE DAL JOYSTICK PER LA REGOLAZIONE DELLE FUNZIONI**
- **PIÙ COMFORT, MINOR INGOMBRO E MIGLIORE VISIBILITÀ ALLA GUIDA**
- **ICONE DI SELEZIONE INTUITIVE (prive di testo scritto)**
- **SUPPORTO REGOLABILE PER IL POSIZIONAMENTO DELLO SCHERMO IN QUALSIASI POSIZIONE**
- **COSTANTE DIAGNOSI DELLA MACCHINA E CONTROLLO DEL POSIZIONAMENTO DELLA MACCHINA IN FUNZIONE AL FILARE E ALL'ANDAMENTO DEL TERRENO IN FASE DI MANOVRA**
- **PROIEZIONE A COLORI DELLA VISIBILITÀ DELLE TELECAMERE**

TESTA DI RACCOLTA

IL SISTEMA DI SCUOTIMENTO

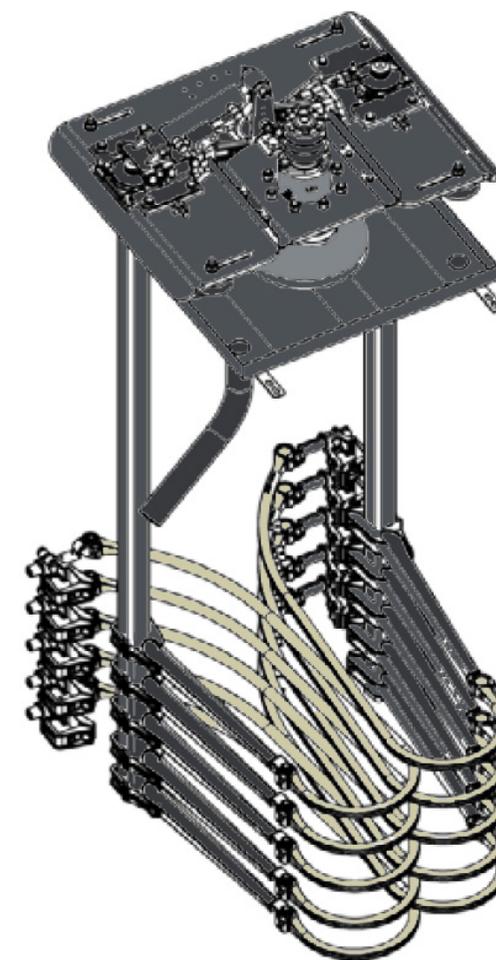
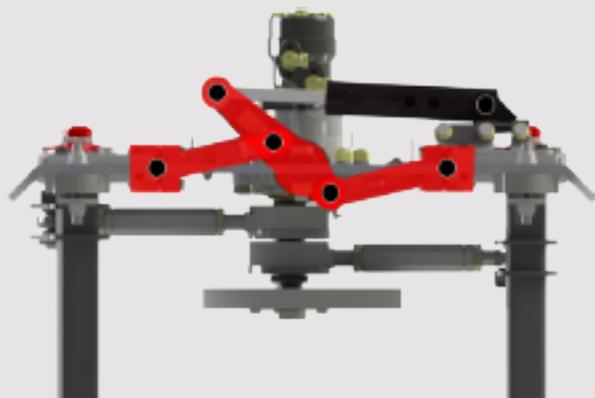
Il sistema di scuotimento della gamma GRAPES' LINE aziona due alberi verticali dotati di scuotitori.

Un sistema a biella consente di azionare i due alberi in modo alternato.

L'APERTURA IDRAULICA

Il sistema di scuotimento della gamma GRAPES' LINE semplifica le impostazioni da regolare per una vendemmia perfetta.

L'operatore potrà regolare l'apertura e la frequenza di scuotimento dal posto di guida attraverso lo schermo TOUCH SCREEN.

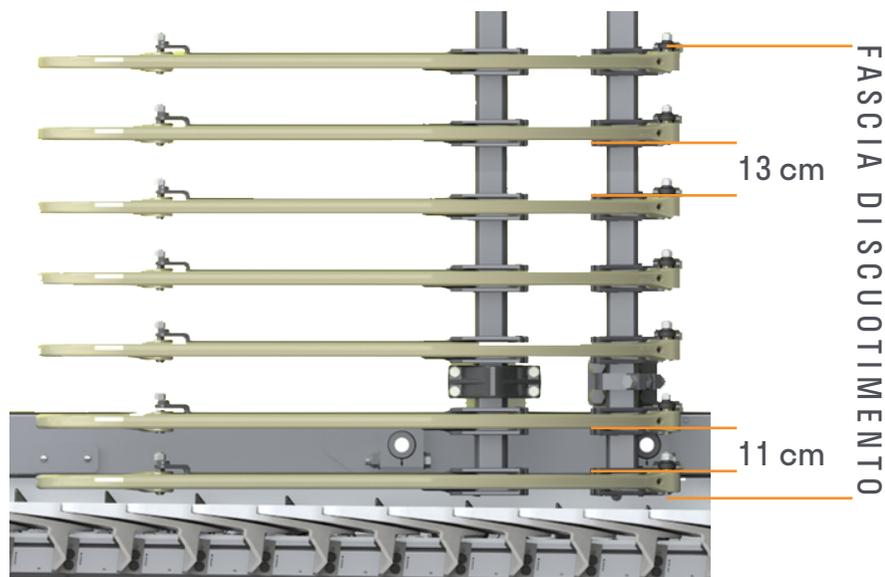


LA FASCIA DI SCUOTIMENTO

La fascia di scuotimento della gamma GRAPES' LINE permette una **raccolta ottimizzata anche sui grappoli più bassi**: per evitare un eccesso di frequenza sulla vendemmia dei grappoli inferiori privi di vegetazione, **gli scuotitori più bassi sono meno distanziati tra loro (11 cm)**.

Sul sistema di scuotimento della GRAPES' LINE **si possono montare fino ad un massimo di 10 scuotitori**.

- PIÙ QUALITÀ AL RACCOLTO
- MINOR DISPERSIONE DI ENERGIA
- PIÙ RISPETTO ALLA PIANTA ED AI GRAPPOLI



GLI SCUOTITORI

Nuovi scuotitori realizzati ad iniezione in un nuovo materiale molto più resistente all'usura.

La **costolatura interna** migliora la tenuta nel tempo ed elimina qualsiasi possibilità di deformazione.

Grazie agli attacchi di fissaggio integrati, il montaggio degli scuotitori si effettua in modo semplice e rapido con due dadi di serraggio.

Il disegno dei nuovi scuotitori è frutto di un'attenta ricerca. Aumenta la lunghezza attiva di scuotimento ed il rispetto della vegetazione e del vendemmiato sono garantiti ad alti livelli.



L'AMMORTIZZATORE PALI **OPZIONE**



- L'ammortizzatore pali (dispositivo in opzione) riduce lo spostamento del palo al passaggio della macchina.

LE SCAGLIE DI RICEZIONE

La macchina è dotata di due rampe di scaglie regolabile in inclinazione.



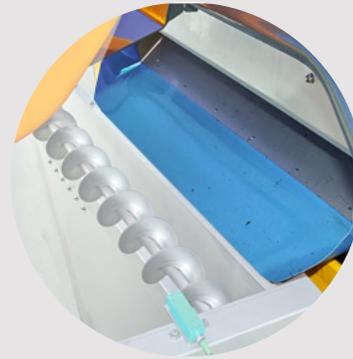
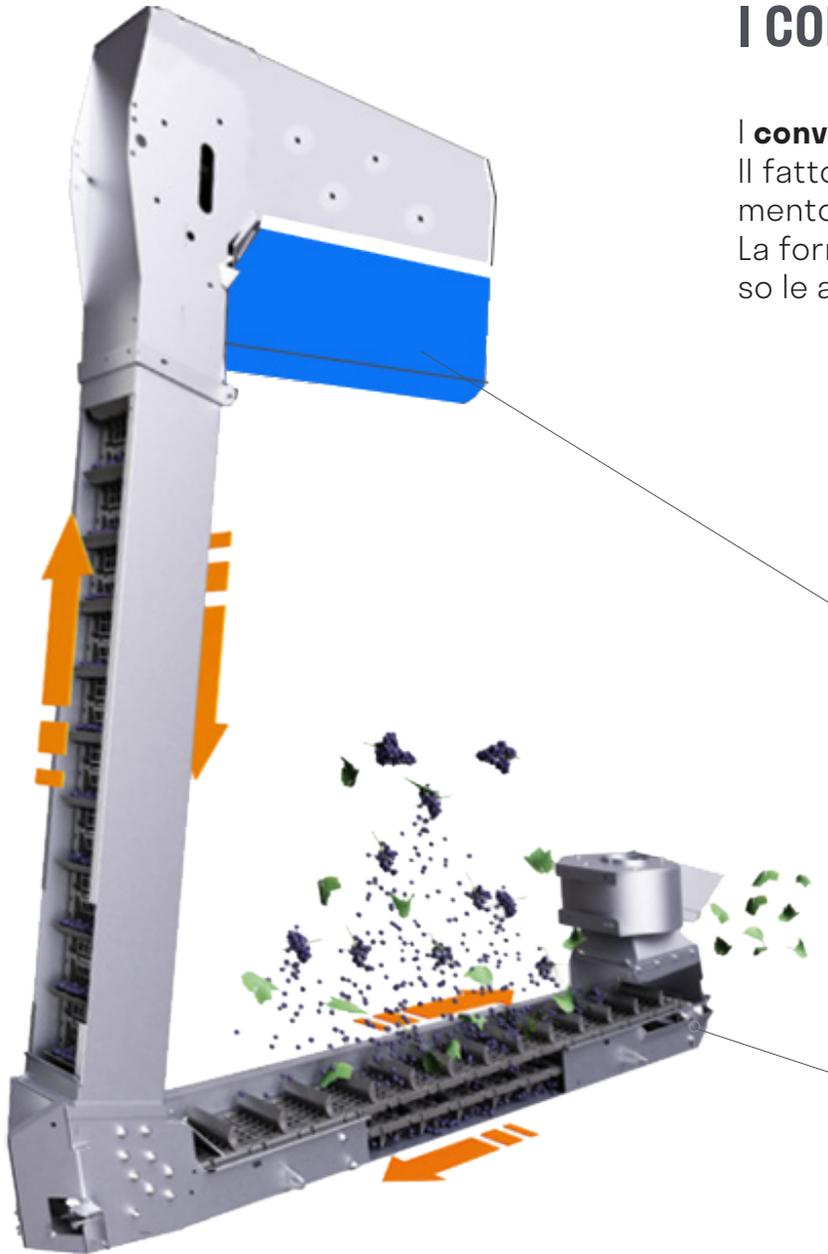
Le scaglie, stampate a iniezione in materia plastica per uso alimentare, sono molto resistenti agli urti e all'usura.

Sono reattive e nello stesso tempo delicate sulla pianta.

**IL DISEGNO E LE CARATTERISTICHE DELLA NUOVA SCAGLIA
GARANTISCONO IL MASSIMO RISPETTO AL PASSAGGIO SUL TRONCO DELLA PIANTA
ED ELIMINANO QUALSIASI TIPO DI PERDITA A TERRA DEL PRODOTTO.**

I CONVOGLIATORI

I **convogliatori ad L**, ospitano i nastri di trasporto interno. Il fatto che i nastri compino questo giro è garanzia di riduzione di inceppamento ed aumento di pulizia. La forma dei convogliatori permette l'**espulsione di corpi estranei** attraverso le aperture in fondo al convogliatore.



• **La chiusura e l'apertura sincronizzate degli scivoli** con lo scarico delle benne, eliminano le perdite ed un rispetto maggiore della vasca in fase di scarico. La vasca non viene toccata dallo scivolo. Il materiale più elastico garantisce uno scivolamento con meno attrito del prodotto nelle vasche.

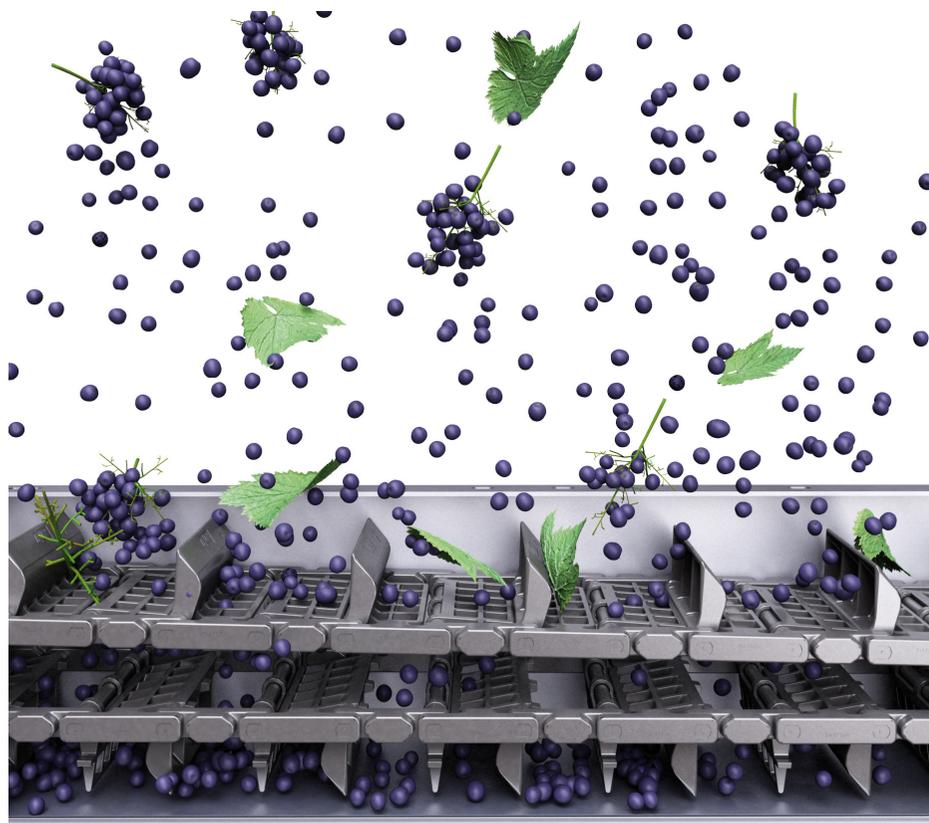


• **L'apertura** resta chiusa per depressione data dall'aspiratore e si apre solo per l'uscita degli scarti.

I NASTRI A GRIGLIA SNODATA

PER UNA RACCOLTA INEGUAGLIABILE

Gli acini si separano dalle foglie attraverso i fori delle griglie e sul nastro rimangono solo i grappoli e le foglie.



• Il tassello rigido in acciaio inox, compiendo il suo giro nei convogliatori, rimuove eventuali corpi estranei ed evita il blocco o le rotture del nastro

• Riduzione della velocità di rotazione dei nastri rispetto a quelli in gomma telata.

- **MAGGIORE INTEGRITÀ DEL PRODOTTO**

- **GRANDE CAPACITÀ DI TRASPORTO**

- **SOLO IL 30% DELL'UVA VENDEMMIATA PASSA SOTTO GLI ASPIRATORI**

- **5% IN PIU' DI RACCOLTO NELLE BENNE GRAZIE ALL'ELIMINAZIONE DELLE PERDITE OCCULTE**

ZERO RISCHI DI INQUINAMENTO DEL PRODOTTO:

non si ingrassano le parti a contatto dell'uva.



FACILE REGOLAZIONE:

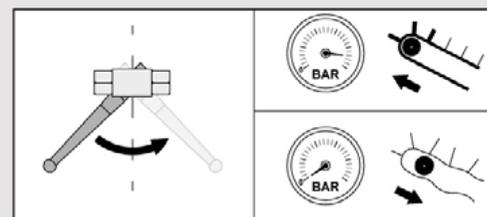
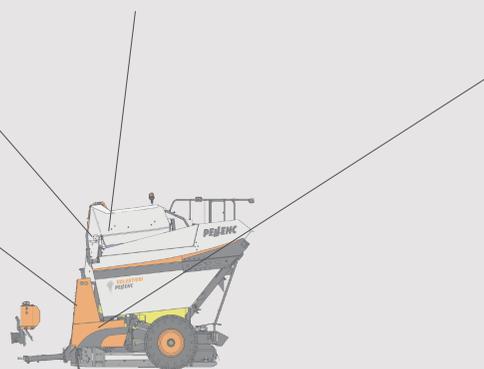
sul Touch Screen si può regolare la velocità dei nastri o invertirne il senso.

SEMPLICITÀ DI MANUTENZIONE:

in caso di rottura il nastro può essere riparato con la semplice sostituzione dell'elemento rotto.

- **NON OCCORRE SMONTARE I NASTRI A FINE VENDEMMIA.**
- **LAVAGGIO SEMPLIFICATO TRAMITE ACCESSI PREDISPOSTI.**

IL TENSIONAMENTO SEMI-AUTOMATICO DEI NASTRI



• **La tensione dei nastri è regolabile idraulicamente** mediante un rubinetto posto vicino al quadro idraulico della macchina.

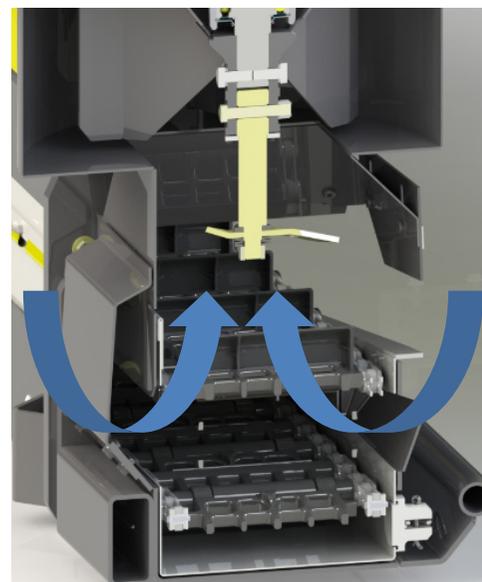
• Senza dover salire sulla macchina è possibile regolare e **controllare istantaneamente il tiraggio** dei nastri corretto sull'apposito segnalatore e leggere la pressione di tiro sugli indicatori posti sopra la ventola.

GLI ASPIRATORI

	60 l	80
2 aspiratori bassi regolabili	•	•
TRIEUR (due aspiratori alti) a comando idraulico con convogliatori di espulsione fuori dalla benna dei corpi estranei	◦	•

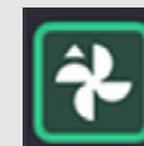
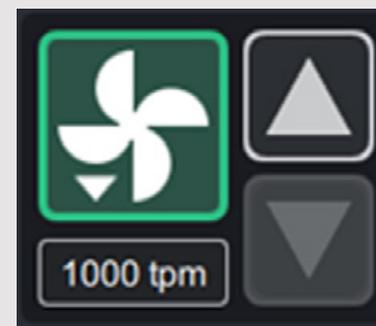
◦ Equipaggiamento in opzione • Equipaggiamento di serie

- La **macchina è piu' silenziosa** per minor assorbimento di potenza degli aspiratori.
- **Presenza di un flusso d'aria con miglior rendimento e con meno energia consumata grazie agli ingressi per il passaggio di più aria.**
- **La regolazione dell'altezza degli aspiratori bassi** è semplice e rapida grazie alla manovella posta sopra di essi. Questa regolazione permette una pulizia ottimale del prodotto.



FACILE REGOLAZIONE:

- Il numero dei **giri delle ventole** degli aspiratori è regolabile direttamente dal posto di guida sul touch screen ed è **costante** grazie ad un captatore.



LE BENNE

• Le due benne in acciaio inox, sono entrambi dotate di **coclee galleggianti** per una migliore ripartizione del prodotto al loro interno. Posizionate a cavallo su ogni lato della macchina, garantiscono un basso baricentro.

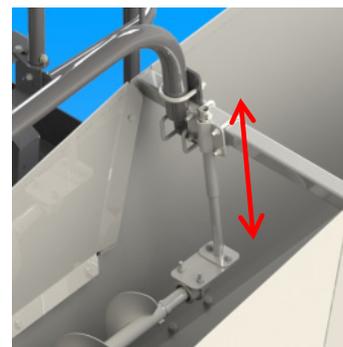
Il controllo delle benne avviene attraverso il comando dal posto di guida direttamente sul joystick.



	60 I	80
2 benne da 1800 l cad. (3600 l)	•	-
2 benne da 1600 l cad. (3200 l)	-	•

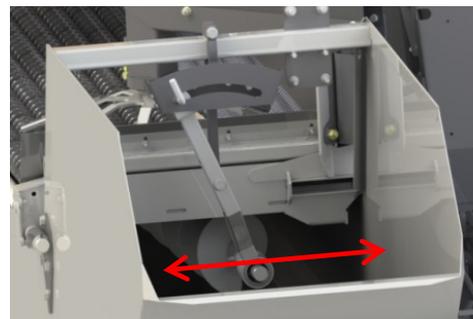
- Non equipaggiabile

• Equipaggiamento di serie



• Le coclee nelle vasche sono tenute, ad una estremità, da un **supporto telescopico** che permette il giusto posizionamento della coclea man mano che le benne si riempiono.

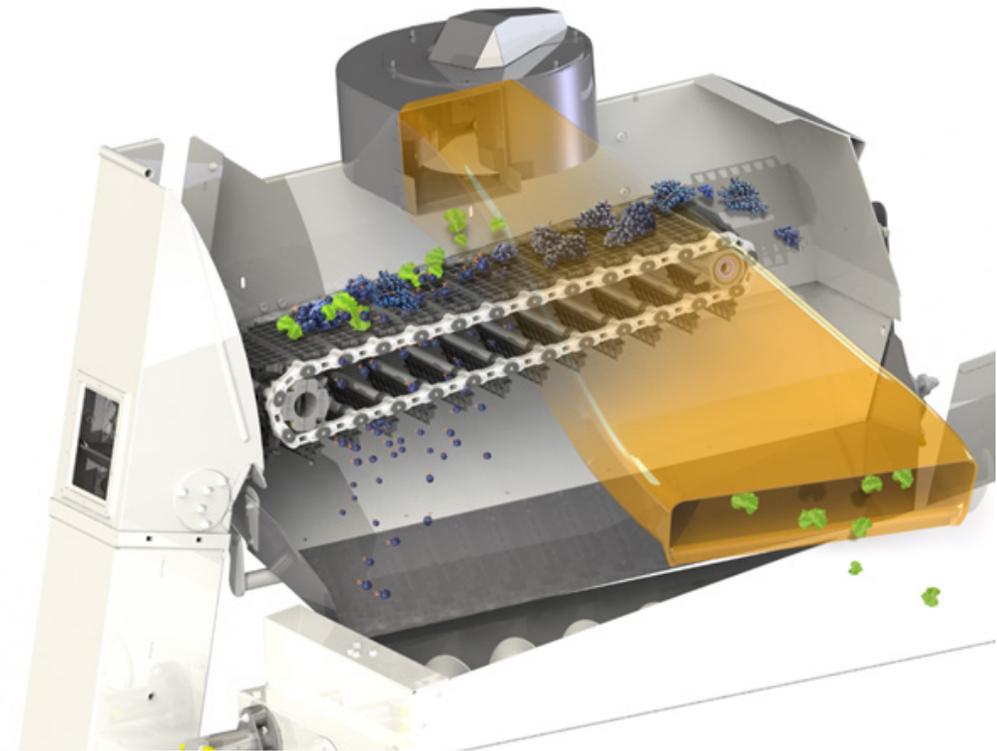
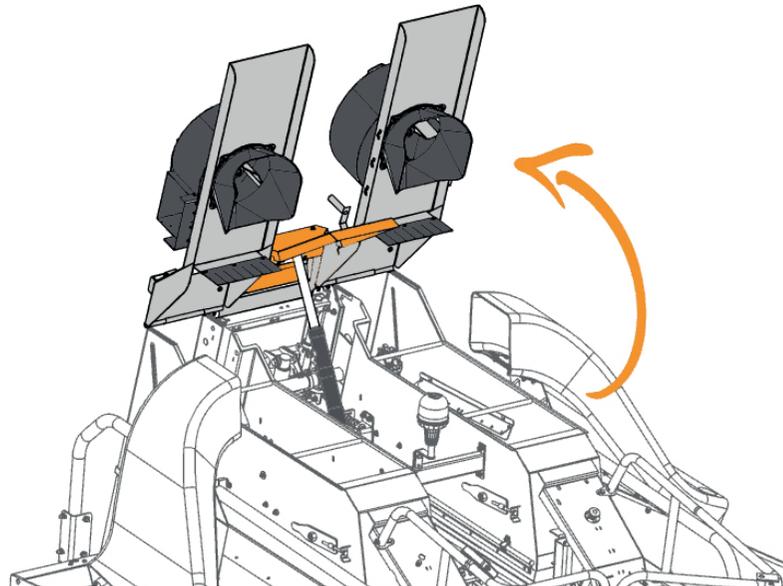
• **Il supporto delle coclee è orientabile** per garantire un riempimento ottimizzato delle benne e distribuire correttamente il prodotto all'interno.



• **L'indicatore del livello delle benne** indica costantemente il livello di riempimento.

SISTEMI DI PULIZIA SUPPLEMENTARI

TRIEUR SU 601

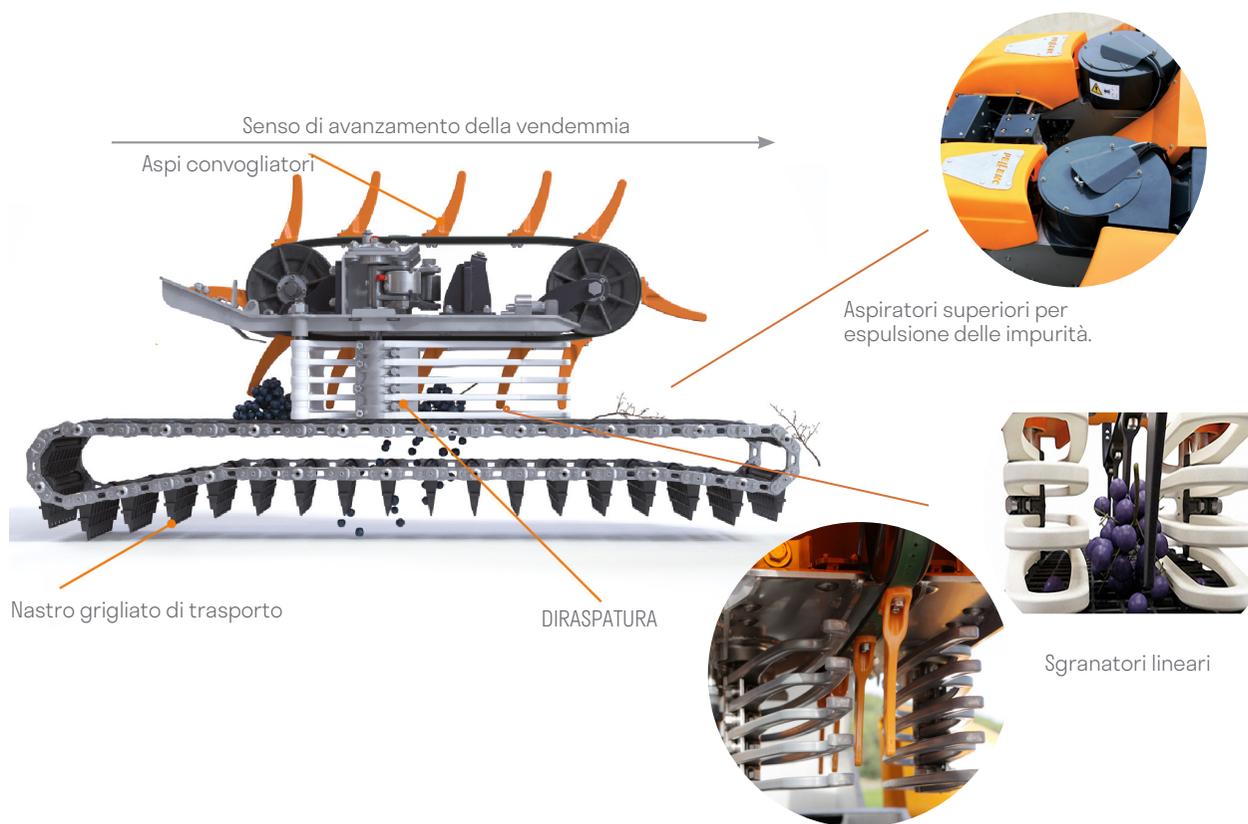


- La pulizia del vendemmiato viene completata da 2 aspiratori a comando idraulico situati al di sopra delle cernitrici che separano le sole eventuali foglie rimaste.
- Le impurità separate vengono gettate al di fuori delle benne mediante i carter di espulsione .
- Le regolazioni di questo sistema sono facilmente comandabili da posto di guida sul touch screen.

SELECTIV' PROCESS SU 80

PROCESS

DIRASPATORE LINEARE



• I MODULI DI DIRASPATURA staccano delicatamente gli acini dai grappoli grazie al sistema lineare ad alta frequenza, lasciando cadere tra i fori gli acini integri, senza lacerare i raspi ed eliminando l'estrazione di tannini verdi.

• La griglia trasportatrice, associata agli aspi, alimenta i moduli di diraspatura, garantisce un flusso costante e limita il frazionamento.

TAVOLO DI CERNITA A RULLI

- Il TAVOLO DI CERNITA CON RULLI A SEZIONE VARIABILE consente un rapido adattamento a tutte le varietà e condizioni di uvadi lavoro, scartando tutti i raspi.
- L'area di smistamento non ha eguali: 2,50 m²



- Il rullo liscio, disposto in prossimità del bordo esterno della benna, evita il riciolaggio dell'acinellatura e degli scarti ed elimina gli accumuli di rifiuti sulla parete della vasca.

- Il tavolo di cernita è composto da:
4 rulli a disegno stretto fissi
8 rulli a disegno largo regolabili
1 rullo liscio
1 ripartitore dell'uva
- La calibrazione dei fori tra i rulli più larghi del Selectiv' Process è regolabile mediante una manovella posta sulla parte superiore della macchina.



- L'operatore potrà decidere in qualsiasi momento di escludere l'intero Selectiv' Process durante la vandemmia.

UNA PULIZIA AL 99,82%

IN COLLABORAZIONE CON



SICUREZZA

TELECAMERA, FARI, EMERGENZA E AUTODIAGNOSI COSTANTE

- La sicurezza sulla gamma GRAPES' LINE è garantita dalla **telecamera posteriore** che riporta sullo schermo touch screen al posto di guida l'immagine a colori in fase di raccolta e di scarico delle benne.
- **I pulsanti d'emergenza** posizionati su diversi punti della macchina la arrestano in caso di necessità.
- **Per il lavoro notturno** la gamma GRAPES' LINE è fornita di due fari a led, uno all'ingresso e uno all'uscita del ponte di scavallamento per riuscire a lavorare di notte con la stessa visibilità del dì.
- **Allarmi sonori ed autodiagnosi costante** sono consultabili sullo touch screen ed avvertono l'operatore in fase di scarico, di manovra o in caso di inceppamento del nastro convogliatore.



	60I	80
2 fari a led di lavoro notturno	• 	• 
Telecamera posteriore	• 	• 
Arresti d'emergenza	• 	• 
Allarme di retromarcia	•	•
Allarme movimento benne	•	•
Autodiagnosi costante su touch screen	•	•

• Equipaggiamento di serie



LA PASSERELLA

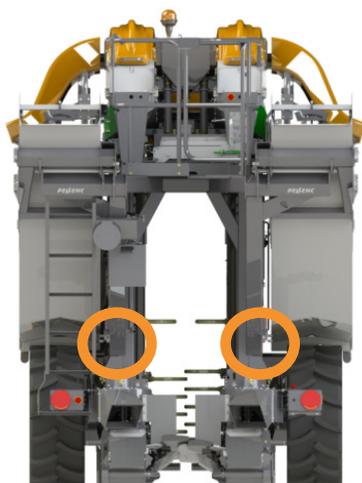


- La passerella risponde a tutti le norme di sicurezza più recenti e permette di effettuare tutte le operazioni sulla macchina e d il lavaggio in piena tranquillità e con ampia visibilità.

MANUTENZIONE

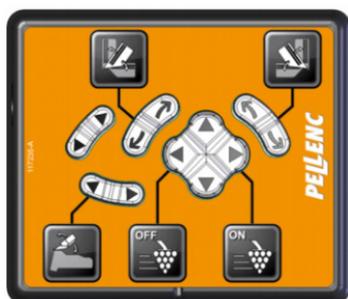
INGRASSAGGIO

- **L'ingrassaggio giornaliero** è comodamente accessibile ad altezza uomo nella parte posteriore della macchina.
- Grazie agli ingrassaggi raggruppati (9 in totale) l'operazione si semplifica e si effettua più rapidamente.
- I nuovi componenti da ingrassare non hanno bisogno di grasso alimentare ed il nuovo materiale di fabbricazione ne garantisce una durata più lunga nel tempo.
- **IL GRASSO NON VIENE A CONTATTO DELLA VENDEMMIA**





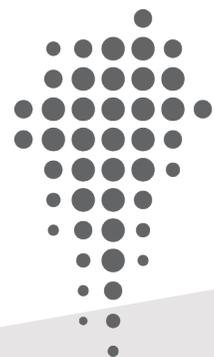
LAVAGGIO



- Attraverso **il comando spostato sulla passerella di 'ingrassaggio'** l'operatore troverà il massimo del comfort nel lavaggio della macchina: con i pulsanti del telecomando si può aprire completamente la macchina (dagli aspiratori al tavolo di cernita fino alle vasche), far muovere ad una giusta velocità i nastri ed avere accesso facilitato a tutti i componenti della macchina.

- La passerella garantisce il massimo della sicurezza per effettuare il lavaggio. Per questa operazione sarà sufficiente una sola persona.

- Per rendere l'operazione ancora più comoda e sicura la gamma GRAPES' LINE è stata dotata di un tubo che, da sopra gli aspiratori, sbocca sulla parte superiore della macchina. Alle estremità si attaccheranno i tubi dell'acqua per il lavaggio.



VOLENTIERI **PELLENC**

VITICOLTURA DI PRECISIONE

Volentieri Pellenc Srl

Capit. Soc. € 2.000.000,00 i.v.

Iscritta al Reg. Imprese di Siena

C.F. e P. IVA IT04931790481 Numero REA SI -128569

Via Pancole, 16 - 53036 Poggibonsi (SI)

Tel. 0577 983611 - Fax 0577 985547

volentieripellenc@legalmail.it - info@volentieripellenc.com

www.volentieripellenc.com